

## مدیر کل

جلال الدین الحسینی مؤید الاسلام  
صاحب امتیاز روزنامه هفتگی  
ویومیة (جبل المتن)

(عنوان مراسلات) \*\*\*  
طهران خیابان لاهه زار  
نام مدیر میرزا سید حسن کاشانی  
دیبر آغا شیخ یحیی کاشانی

غیر از روزهای جمعه همه روز  
طبع و توزیع میشود

# جَلْمَذِنْ

۱۳۱۱

طهران

## قیمت اشتراک سالیانه

طهران ۴۰ فران

سایر بlad داخله ۴۵ فران

روسیه و فرقاژ ۱۰ میان

سایر ممالک خارج ۳۰ فرانک

( قیمت یک نسخه ) \*\*\*

در طهران یکصد دینار

سایر بlad ایران سه شاهی است

## قیمت اعلان سطری

دو فران است

روزنامه یومی آزاد سیاسی اخباری تجاری علمی ادبی مقالات عام المنفعه

با اعضا قبول و در انتشارش اداره آزاد است

چهارشنبه ۹ ربیع الثانی ۱۳۲۵ هجری قمری و ۲ خرداد ماه جلالی ۸۲۹ و ۲۲ مه ۱۹۰۷ میلادی

مارا در قرآن صریحاً ذکر فرموده و راه و چاه را بما  
نشان داده است

انجذار آیه میشود فهمید آنسته : چون روز گاربر شما  
تلخ شد و در ذات و نا توانی افتدید و مدنی رنج  
بردید و در زیر زنجیر رقت اسیر و دستگیر گشید  
ومستبدین خانه شمارا خراب کردند و از خلک راهی مقدار  
تر شمردند خورا کان خون دل شد و باندازه گذاشان  
ونافرمانیهای خود عقوت و عذاب کشیدند . بر شمار حم  
میکنیم و رحمتی نازل مینماییم طوق عبودیت ظلمه هر از گرد نتان  
برداشته آزاد و مطلق العنان میسازیم دفع ظلم و رفع شر  
از شما میکنیم نعمتی خود را بشما موهبت مینماییم  
زندگانی تازه و حیات خوش بشما میدهیم ، اسباب راحت  
و استراحتنارا از همه جهت فراموشیم — پس بر  
شما است که قدر این نعمت را بدانید و در مقام شکر  
گذاری حیله و شیطنت را دور کنید باقی صاف و نیت  
خاص احسان و رحمت مارا استقبال کنید و بدانید که  
خداآون از عقوبات شما گذشته بعد رانیم و دولت و تروت  
و عزت بسویتان خواهد فرستاد و ایام تان بر خلاف گذشته  
مبدل به خوشی و خوبی خواهد شد . و بر شما است که این  
حسن و سعادت را از خدا بدانید و مغزور بهم و تدبیر  
خود نشود و گمان کنید اقدامات شما اسباب حصول  
و وصول این سعادت شده و قفل بسته اقبال را کلید درید  
قدرت شما است هرساعت بخواهید هر کاری ازور تدبیر  
پیش می برد

و هر آینه اگر این سودای خام در مفرغ بعضی از  
شما جای کلی شود و بخواهید بکر و نکر این خوشبختی  
را اسباب و وسیله کار خود و اثراض شخصیه خویشه

## ناشکری و کفران نعمت

( و اذا اذقنا الناس رحمة من بعد ضراء مستهم اذالهم )  
( مکر فی آیاتنا قل الله اسرع مکرا ان رسالتنا مستحبون )  
( مایکرون )

رحمت خداوند شامل همه مردم عالم است چرا که  
همه بندگان خدا و آفریده او هستند — با کسی دوستی  
و دشمنی نداده — خویش و قوم کسی نیست رفیق برای  
خود نگرفته آشنائی باشند و شما ندارد پسر و فرزند قبول  
نمیفرماید ( ما اتخاذه لنفسه صاحبه ولا ولدا ) انکسرا  
دوست داره که کار نیک نگذد و فرمانشرا اطاعات نماید  
وسیله نزدیکی بخدا برهیز کاری و درست رفتاری است  
( ان اکر کم عند الله اتفیکم ) همینکه یک ملنی از  
فرمان خدا بیرون میر وند و از روش اصلاح دور میشوند  
شدت و سختی انسارا فرومیگیرد . و فتیکه بوظائف خود  
قیام مینمایند راحت میشوند ، لازمه نعمت شکر گذاری  
است و شرط رحمت بندگی

حالا بندگی و شکر گذاری چیست ؟ عقیده بندگی  
آنسته بندگی عبارت است از اینکه شخص با خدای خود  
راست باشد هر کس را بخواهد گول بزند با خداوندد درست  
راه برود حقه و حیله در عمل خدایی جایز نشمارد مکرو  
ندور را نسبت بایات الهی رواندارد . و بداند که  
اگر بیرامون این خیلات باطله کردد نتیجه اش غیر از  
مذکور و خواری چیزی نیست . بچه دلیل ؟ بدلیل همان  
آیه که در اول مقاله نوشتم اگر منی اورا نفهمید  
برای شما ترجمه کنم تابدایند خداوند از حال ماغافل  
فست و هیچ امری را فراموش نکرده است تمام احوال

تصور میکردیم

عاقبت ملتفت شدیم که عقبده ساق غلط و باطل  
بود همه گناهها بگردن خودمان است که علم نداریم و  
نمیدانیم راه رستگاری کدام و طریق تحقیق ثروت  
و عرت چیست

و بحس دریافتیم که ( و ان کات سیسته فن نسک )  
راست و ( ان الله لا يغير ما قوم حتى يغيروا ما بافسهم )  
درست است

پس دانستیم که باید عالم شد و دیدیم که مدرسه و  
محصل داریم با نهایت سرت دلخوش داشتیم که چند  
سال دیگر این محصلین در این مدارس تحصیل کرده  
و تربیت شده و در دهای مملکت را دوا و مقاصد ملترا  
روا میکنند باین امید همه غصه های پیشرا از خاطر  
محو و تمام مشقنهای ساق را فراموش کردیم  
باید درمان باور ساختیم و بخيال روز وصل  
 بشکایت از شب هجران نبرداختیم

ولی بد بختانه می بینیم خیال باطل پخته و طمع  
خام کرده بودیم و بجای اینکه یک آینده روش خوش  
برای مملکت تصور میکردیم این حکم یچاره را  
روز های تیره در پیش و آسمان استقبال این مملکت را  
ابرها تاریخ در کار برشیدن است

نه درسی داریم نه معارف داریم نه معلم داریم نه شاگرد  
داریم اما اینکه دس نداریم چون تحصیلات بجهنده شعبه  
منشعب میشود مقدمات رشدی عالی و خصوصی ارزقیل  
معدن شناسی نظام وغیره در مملکت ما هیچیک از این  
تحصیلات را نمیشود تکمیل کرد زیرا تحصیل از روی  
ستان است

و کتاب را باید اموزکاران ماهر و دانشمندان کامل  
برای هر درجه از تحصیل بنویسند و تصدیق مجلس علمی  
برسانند والا هر کتابی را هرجا درس بدهند فایده ندارد  
طبعی که باید در مدرسه صنعت تحصیل کرد شیراز آن  
است که در مدرسه فلاحت لزوم دارد معماری شهری غیر  
از معماری روستائی است  
حالا کتب علمی و عالی نداریم پیشکشان کتب مقدماتی  
و ابتدائی هم نداریم

اول کتابیکه بعد از اتفاق بالازم است و بواسطه آن  
محصلین باید عبارت خواندن و عبارت فهمیدن باد  
گیرند یک دوره کتاب است مرکب از چهار ینچ جلد که  
جلد اولش بسیار ساده و آسان و در خور فهم کودکان و  
جلد های دیگر از تدریج بالا رفته تا پیغمتش علمی و  
ادبی و در نهایت فصاحت باشد و چنین کتب را  
پفرانه لکتور و بررسی قرائت گویند

قرار بدهند و با خدای خود تقدیم و مکر بکند و مشغول  
شوند باقیه نباید مشغول شد ، قطعاً و بطور حتم از این  
تبديل فیت و تغییر سلک صرفة خواهد برد و رو سیاه و  
بدبخت خواهد گردید

چرا بمل انکه اجراء یک خیال از برای مخلوق  
مدتو وات لازم دارد هیچ امری را فوری میتواند از او  
بغسل آرند زمانی میدید باید و مقدمات بسیار لازم میشود  
ولی خداوند تدبیر و اراده اش مقابله فعل میشود تا  
خواست یک اشاره عالمی ایجاد میکند و بمحض  
اراده جهانی را از صفحه هستی محو و زابود میازد  
( قل الله اسرع مکرا ) بگو ای یغمیر که خدا مکرش  
سریعتر است و زودتر واقع میشود یک وقت شما مشغول  
قریب مقدمات هستید که می بینند کار گذشت مجال  
باقی نماند — اوقت آنکه ندامت بدندان میگرید و  
دست افسوس برم میزیند و منادی حق در گوشنان  
بیانک بلند میگوید ( الان قد ندمت و ما نفع الندم )  
امروز که پیشمان شده اید پیشمانی سود ندارد غصه  
خوردن و اتفاق افسوس برم مالیدن فائد نمی بخشد  
ملت را سعادت معدوم نمیشود ولی شما دچار سختی و  
ابتلاء میشود

هان هان ای عتلاء ای دانیان این آیه و افی هدایه  
وا بنظر غور و تأمل مطالعه کرده تکلیف . حال و آینده  
خود را ملتفت شوید

فریب شیاطین انس و جن را نخورید . گوش  
به حرف مفترضین ندهید . نیات مقدسه خود را به بواهی  
بااطله مستبدان مشوب نسازید تا خدا در هر حال  
شمارا یار و یاور بوده در دو دنیا شما را اجر جزیل  
کرامت فرماید

## ٢٥٥ تاسف و تائبہ

همه میدانند که تا امروز آنچه بد بختی بما رخ  
نموده و بلا و مصیبت بر سر ما آمده بواسطه ندائتن  
آدم یعنی عالم بوده چنان محتاج توضیح نیست که تا  
آدمهای عالم بیدا نکنیم هیچیک از بد بختیها امان رفع  
نمیخواهد شد روشنترین دلیل این مطلب اینست که بمحض  
پیدا شدن وجود چند نفر عالم کارها رو باصلاح  
گذاشته

بعد از آنکه سالها گرفتار تنگی و سختی و دیگر  
مذلت و بد بختی بودیم و تغییر را بگردن این و آن  
میگذاشتیم روزگار را نایابدار و زمانه را غدار  
میخواندیم آسمانرا مکار و اختران را سر مدار و  
سخود مازرا در این میانه مظلوم صرف و یگناء محض

باری بر سردم در مدارس می بینم بعضی بر و گرام ندارند بعضی دارند و بدرواد نمیخورد وضع عمارت پاره منافی شرایط حفظ صحت دخل و خرچشان غیر مسامون درجه علی سکه ممکن است شا سرداران در آن مدرسه حاضر سکنند خدا میداند و صد هزار مطلب دیگر وزارت علوم عوض اینکه هم خود را مصروف اصلاح و ترقی عموم مدارس ایران سکنند و برای از دیدار مدرسه و سایر وسائل تحصیل اقدامات نماید دایره تصرف خود را بمدرسه دارالفنون و نظامی محدود نموده . . . .

کو ظف امانه مدارس کو اداره تفتیش معارف قانون وزارت علوم چه شد بودجه این را کی تقدیم مجلس کردند ، برای تاسیس انجمن معارف و مجالس علمی چه اقدامات بعمل آمد ، و کدام ترتیبات داده شده ؟ گمان میکنم برای اثبات اینکه مدرسه نداریم همین اندازه بس باشد حالا باید بگوییم معلم نداریم

### تحقیق یکی از علماء جلیل

خدمت جناب مدیر محترم روزنامه . . . رحمت عرض میدهد بدون ترتیب مقدمات در این ملت هر کس را دل دانا و چشم یعنایست میداند این مملکت در شرف هلاکت و این ملت داخل گشته بینه بود دانایان اجل محتاج اورا خیلی بزرگ میداند نمیدانم چه تدبیک حرکت اجتماعی که اشائش اجزء ضعف دولت و مختصر بیداری از بعضی افراد ملت و شدت ظالم بانها چیز دیگر نمیتوان گفت بهر حال با اغفار امام زمان عجل الله فرجها فشار طبیعت یا بیداری ملت یا گرفتاری همایه شمایی یا شدت سختیهای عین الدولة یا دست قدرت هر چه بود برآستی یا اشتباه مری در سرها بیرون اورده خود را در دایره حقوق خواستیم صاحب حق نمائیم والحق تا حالیم بی مکر و روبت تاینچه سکه رسیده بد نیامده ولی افسوس داریم از اینکه اینجا را مستبدین متفقرا و دند در این دوروز طاییه آن ظاهر شده و کم نعمات زیر و به مخالفت بلند گردیده و میترسیم این نوایمال ازادی هنوز برگی بیدا نموده و ریشه استوار و محکم نکرده باد شفاقت و فاق و احتجاج خاکی و داخلی اورا برکنده شیخ سعدی فرموده ( درختی که ریشه محکم ندارد برک خرم بر نیارد )

مطلوب ما در ذو سه فصل از قانون اساسی است که مایه اختلاف گردیده این خادم وطن در دو مسئله آن بطور اختصار چاره اوراعرض مینماید کویا یکی از مسائل مسئله تعیین اجباری است بزمیان این جریده فریده

حالا فرمایند این قسم کتاب در ایران کجا بیدامیشود اسم او چه مصنفی که قیمتش چقدر و محل فروشن درگدام کذابخانه است

میخواهیم برای دختران کتاب بنویسیم هیچ خیال ممکنیم این کتاب باید طوری باشد که معلمہ ما و ملا باجسیهای این شهر آن را فهمند و درس بدھند بر میداریم اوراق و صفحاتش را بر میکنیم از لغات مطلق و عبارات بیچیده و سر بسته چنانچه برای فهم یک جمله اش تمام فاوسهای عالمرأ باید حاضر سکنند

باز هم شکایت داریم که چرا کتاب موش و گربه و . . . هنوز معمول است آخر کتاب موش و گربه غیر از یک مضرعه که بخلافه ترکی نوشته تمام سهل و ساده و تزدیک بفهم اطفال است

نویسنگان ماقبل فصاحترا در استعمال لغات غیر مانوسه عربی از قبیل عائله و غاق و سخيف تزعزع و . . . و نوشتن شمس بجای خورشید و قمر عوض ماه و ارض برای زمین و . . . و انشاء بردازیرا عبارت از قایه آوردن مردک با زردک و ننگی با جنگی و کارد با آرد میدانند

یک کلمه نشینید بگوییم کتب فارسی هیچکدام قابل خواندن نیستند و چون یک صفحه آنرا نگاه سکنند می بینند به آواز بلند میگویند من قابل خواندن نیستم چون در زمان ما آنچه کتاب تالیف شده مطالibus ابتدائی و مقدماتی است و عباراتش مفارق و مبهم چنانچه هر کس محتاج به طلب آن است عبارتشرا ملتفت نمیشود و آنکه عبارتشرا میفهمد از مطالibus بی نیاز

حلا چرا کتاب نداریم و آنچه داریم بدرد نمیخورد میدانم ولی مطلب لازمتر در بیش دارم و میخواهم بگوییم مدرسه نداریم

شاید فرمایند ( گر نییند بروز ش بره چشم ) ( چشم افتخارا چه گنام ) الحمد لله از هر کوچه و محله بگذریم یک لوحه بزرگ می بینیم که رویش نوشته مدرسه مبارکة . . . و طرف صبح و بعد از ظهر پیچه ها و جوانها کتاب زیر بغل گرفته و بانجها میروند و پیش از ظهر و عصر صف بسته بیرون میانند

بای بنده هم منکر ااسم نیستم حریمه دارم در رسم است اگر تها با اسم کار پیش میروند بنده یکدفاتر بزرگ برای شما ترتیب میدهم و اس-م دوکرور سرباز در آن ثبت کرده یک کتابچه هم بر او و دختر مختار چشان مینویس اما بینیم با این دو کتابچه میشود حفظ وطن سکر دخله را امانت داد حقوق مملکت و ملت را محفوظ داشت . . . ؟

دریافت می شد متحمل شده عیناً همین وجه را برای آبادی مملکت بتوسط انجمن به صرف میرسانند خاطر مبارک مسبوق باشد که وکلاء محترم از لی از کایه حقوق دولتی و ملی و بلتیکی اطلاع کامل دارند و طوری حرکت نمی کنند که وسیله بدست طرف داده امیدوارم که در نامه مقدس خواهد درج فرمود  
مجاهد وطن میر ابو طالب اسد زاده رشتی

## ( تلکراف مخصوص اداره )

از آنلی — طهران اداره حبل المتن در طاش ارفع السلطنه بر ضد مشروطه بیداد میکند رعایا از ظام جهول ساله آن خانواده بستوه آمدہ الان این جنر پاجمن آنلی رسیده در تلکراف اخنه از موضعه است . (ابودز)

## — ترجمه —

دوم زیست

انجمن مستمرات بر حسب تکایف سیرویافره بر قرار کردن راهی را میان انگلستان و استرالی و شرق اقصی یذیرفته هیشی برای انجام اینکار مامور کرد این اهرا که از میان کانا و میکندرد و باید دولت انگلیس بکشد میگویند ینجروز مسافت استرالی و بریتانی را نزدیک میکند

هیئت انگلیسی که جزو مجلس ملی هندوستان است بر محاکمه و مجازات لاثیارنر اعتراف نموده و انقاد انجمنی از هذیا نز ابجه تجسس اسباب شورش هند مطالبه نمود در مدرسه کا بربیج برلنس فوشیمی را افتخار القب دکتر حقوق داده و نهایت احترام نسبت بوى عمل آمد در انتخابات اتریش حزب سوسیالیست غلبه کرده و پارتی العان مغلوب شد دارالفنون اکسفورد ببرلنس فوشیمی لقب افتخاری دکتر حقوق داد

## اعلان

دو راس مادیان جوان آبشن معنان اعلی از نزد خالص عربی به ششصد قرعه لانار گذاشته از قرار هر قرعه یک تومان طالبان به حجره باگداسر اوکیان مقابل سبزه میدان رجوع نمایند  
(اعلان)

خیابان چراغ گاز باعجه مشهوره بزرگ آباد مدرسه مبارکه النصاریه مجلس شبانه اکبر از اول غروب الی دو ساعت و نیم از شب دائز و منقد است  
حسین انصار

حسن الحسین الكشانی

از حجج اسلامیه و کلای ملت استدعا می نمایم تعیین اجباری را در این فصل تمام فرمائید بمقدمون حکم مشحون (طلب العلم فریضه علی کل مسلم و مسلمة) واکر (العلم علمان علم الابدان و علم الادیان) صحیح بدانند فریضه عام را توسعه دهند و بهم کتب اسنادی قسم امروز بدانند بدون مکاتب حزبی و علوم جدیده ممکن نیست این مملکت را از این احباب حفظ نمود (بقید ارد)

## مکتوب شهری

خدمت مدیر روزنامه مقدس حبل المتن عرض میشود در شماره ۱۶ نامه مقدس در صفحه ۴ شرحی در مخصوص انجمن آنلی و خرج تخم مرغ حمل بخارجه را مرقوم داشته و رأی مدیر اداره هم براین است که وصول این گونه صادرات از وظیفه انجمن محلی خارج است از انجاییکه و قائم نکار آنلی مشروحاً بعرض نرسانیده لازم دانسته که خرج تخم مرغ بندر آنلی را تشریح نموده که رفع اشتباهاز عame مردم شده باشد که انجمن ها هرگز خارج از تکایف و در امورات که راجع بعمل مایه و گمرک و صادرات دولتی باشد مداخله نخواهند کرد و زمان حکومت سپهدار جمعی آمدند که یکی از اوازمات معاشی مملکت برای فقرا و سایرین تخم مرغ است و این متعاق هم بهجه حمل بخارجه گران شده است و از حکومت محل بسختی توقیف این متعاق خواستکار هده حکومت هم بر حسب میل اهالی حمل تخم مرغ را بخارجه قدرن اگیده و مودن چندی تگذشت همه اهالی آنلی توقیف این متعاق را متحمل نشده از در رهوم در آمدند مامور مخصوصی از رشت گرفتند و خرج معینی با اسم عبور از هر یاشکی که حمل بخارجه می شود دوازده قران مامور ایالت حق سکوت اخذ می کرد بعلاوه از اینکه گمرک بموجب تعرفه خود دریافت می کرددند عمل تخم مرغ آنلی قریب دوسرالی به همین قسم گذشت که افایان رؤسای رشت با امتیاز ساختن راه قازیان و واگذار نمودن بروشهای این دخل را مواجب گذرانده در جزو مالیات موقنی رشت ثبت گردند و افایان هم محروم از اخذ مواجب شدند و حکمران محلی اخذ می گردند از انجاییکه در زمان استبداد کسی قادر بوصول حقوق نمی شد اینکه سفره عدالت در تمام بلاد ایران گسترد شد و تا جاییکه ممکن است اهالی ایران قبول ظلم و ستم نمی کنند انجمن حکومتی که در آنلی دائز گشته و بعضی خرج های ولایتی از قبیل اسباب اطفاییه و تنظیمات برای انجمن فراهم است و تجارت آن سامان هم بطور و رشتی بدون اجراء وجهی که سالهای دراز بود بجهر و حکم حاکم محل از بابت حمل تخم مرغ بخارجه